

3 x Cinch-/S-video-kontakt

Bestillingsnummer 33 1532 xx

USB/3,5 mm lydkontakt

Bestillingsnummer 33 1539 xx

VGA-kontakt

Bestillingsnummer 33 1540 xx

VGA-kontakt med skru og løft-klemmer

Bestillingsnummer 33 1541 xx

Høydefinisjonskontakt

Bestillingsnummer 33 1542 xx

Høydefinisjonskontakt med 90°-innpluggingskobling

Bestillingsnummer 33 1543 xx

Sikkerhetsforskrifter

Installasjon og montering av elektriske apparater må bare utføres av faglært elektriker. Overhold gjeldende forskrifter for forebygging av ulykker når du foretar dette.

Hvis bruksanvisningen ikke følges, kan det medføre skader på apparatet, brann eller andre faresituasjoner.

Feilfri signaloverføring garanteres bare ved bruk av passende tilbehør samt overholdelse av spesifiserte ledningslengder og minimal tillatt avstand på 0,3 m til strømførende ledninger og støykilder (EFU, dimmer, ESL).

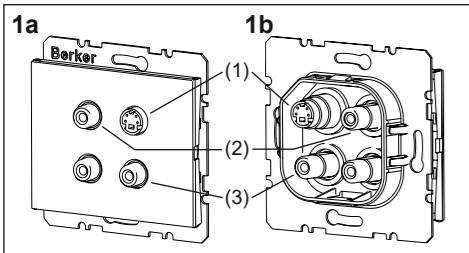
Denne bruksanvisningen hører til produktet og skal ligge hos sluttbrukeren.

Apparatkonstruksjon

Sett foran (a), sett bakfra (b)

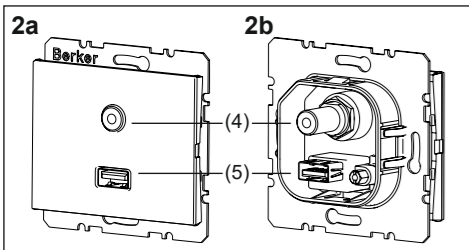
3 x Cinch-/S-video-kontakt (bilde 1)

- (1) S-video-utganger
- (2) Cinch-utganger video (gul)
- (3) Cinch-utganger lyd (rød, hvit)



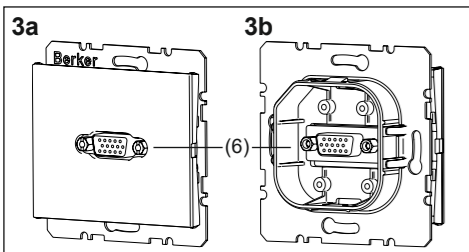
USB/3,5 mm lydkontakt (bilde 2)

- (4) 3,5 mm jakkbøsninger
- (5) USB-innganger



VGA-kontakt (bilde 3)

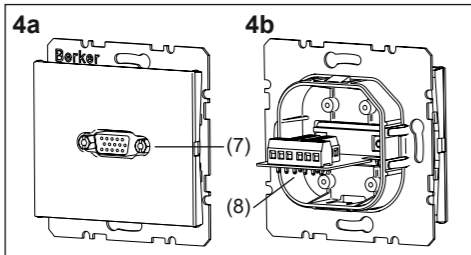
(6) VGA-kontakter



VGA-kontakt med skru og løft-klemmer

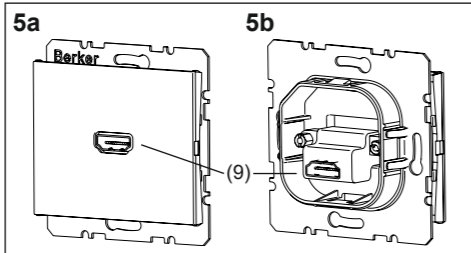
(bilde 4)

- (7) VGA-kontakter
- (8) Tilkoblingsklemmer



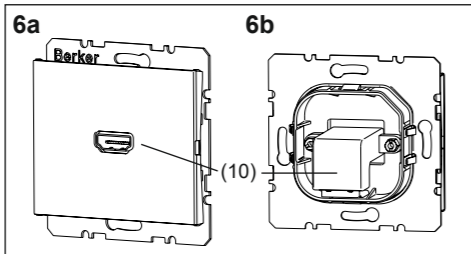
Høydefinisjonskontakt (bilde 5)

(9) HDMI™-kontakter



Høydefinisjonskontakt med 90°-innpluggingskobling (bilde 6)

(10) HDMI™-kontakter



Funksjon

Multimediekontaktene brukes til å koble til inn- og utgangsenheter for overføring av lyd- og videosignaler og data.

- De tilgjengelige funksjonene avhenger av de tilkoblede enhetene. Følg tilkoblingsenhetsprodusentens anvisninger for valg av egnet kontakt.

Bruksområde

- Egnert utelukkende til bruk innendørs.
- Kan brukes i flere kombinasjoner.
- Montering i innfelt boks i henhold til DIN VDE 0606
- Tilkobling av lyd-/videoenheter via Plug & Play

Betjening

⚠ FORSIKTIG!

Feilfunksjon på enheten ved bruk av ikke-normerte tilkoblingsledninger og støpsler.

Enheten kan da ødelegges.

Bruk bare tillatte tilkoblingsledninger og støpsler.

Slik kobler du til multimedieenheter

- Plugg forbindelsesledningen fra signalkilden, som f.eks. DVD- eller MP3-spilleren, inn i utgangen til multimediekontakten.
- Plugg forbindelsesledningen fra gjengivelse-enheden, som f.eks. LCD-/plasmaskjermen eller musikkanlegget, inn i utgangen til multimediekontakt nummer to.

- Sett pluggen rett inn i kontakten uten å bruke for mye makt. Ved å dreie eller vippe pluggen kan du bøye kontaktene.

Eksempler på bruk

Tilkobling	Enheter
Cinch	Stereoanlegg, AV-mottaker, aktiv høyttaler ..
S-video	SAT-mottaker, fjernsyn, prosjektører, iPod-dockingstasjoner, videokameraer ..
USB	iPods, skrivere, lagringsmedier, digitalkameraer ..
3,5 mm lyd	MP3-spiller, CD/DVD-spiller, lydshort, stereoanlegg ..
VGA	Datamaskiner/bærbare, prosjektører, monitører ..
Høydefinisjons	Høyoppløsnings plasma-/LCD-fjernsyn, SAT-mottaker, prosjektører, spillekonsoller, DVD-/Blu-ray-spillere, DVD-/HDD-opptakere, videokameraer ..

Informasjon til elektrikere

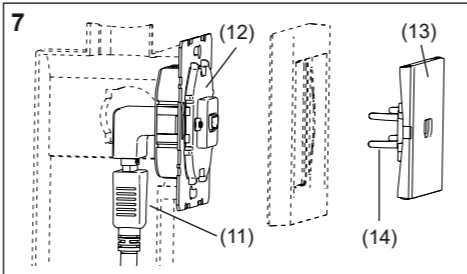
Montering

Slik kobler du til og installerer du multimediekontakter

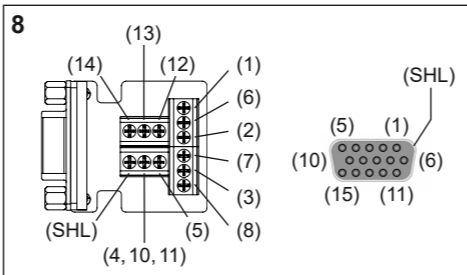
Forbindelseskabelen legges, den innfelte boksen monteres i veggen.

- Anbefaling: Bruk Kaiser Electronic-boks (artikkelnummer 1068-02 eller 9062-74) for overholdelse av tillatt bøyradius.

- Sett pluggen til forbindelseskabelen bakerst inn i utgangen til multimediekontakten som er beregnet for dette (bilde 7, 11) eller



- Ved bruk av VGA-kontakt med skru og løft-klemmer klargjør du endene på ledningene i henhold til tilkoblingsbelegg (bilde 8, tabell 1) og kobler dem på klemmene.



PIN/Klemme	Overførings-signal	Tråd
1	Rød	Koaksial tråd
2	Grønn	Koaksial tråd
3	Blå	Koaksial tråd
4*	Monitor ID bits 2	Tvunnet trådpar (alternativ tilkobling)
5	Jord	Tvunnet trådpar
6	Rød jord	Koaksial isolasjon
7	Grønn jord	Koaksial isolasjon
8	Blå jord	Koaksial isolasjon
9	-	-

PIN/Klemme	Overførings-signal	Tråd
10*	Synkron jord	Tvunnet trådpar
11*	Monitor-ID bits 0 eller digital jord	Tvunnet trådpar (alternativ tilkobling)
12	Monitor-ID bits 1	Tvunnet trådpar (alternativ tilkobling)
13	Horisontal synkronisering	Tråd 1
14	Vertikal synkronisering	Tråd 2
15	Monitor-ID bits 3	-
SHL	Husbeskyttelse	Ytre beskyttelse

* kobles sammen på en klemme

Tabell 1: Kontaktbelegg VGA-kontakt med skru og løft-klemmer

- Skru fast innsats (bilde 7, 12) i riktig posisjon over bærerengen med den innfelte boksen.
 - Legg det sentrale stykket (bilde 7, 13) inn i rammen.
 - Sett det sentrale stykket sammen med rammen ved hjelp av fjærene (bilde 7, 14) på innsatsen.
- Multimediekontakten kan nå tas i bruk.

Ilgangsetting

⚠ FORSIKTIG!

Kortslutning ved tilkobling av enheter som er slått på.

Enhetene kan da ødelegges.

Slå av enhetene før du kobler dem til.

Utfør funksjonskontroll

Multimedieenheter er koblet til.

- Aktiver ønsket funksjonalitet og kontroller signaloverføring til signalkilden og gjengivelse-enheden, f.eks. ved avspilling av en DVD-plate eller bilde-/lydgjengivelse på fjernsynet.

Multimediekontakten er nå klar for bruk.

Vedlegg

Tekniske data

Omgivelsestemperatur: -5 til +45 °C

Cinch-kontakter

Nominell spenning DC 50 V=
Frekvensområde
- Lyd 20 Hz til 20 KHz
- Video ≤ 160 MHz
Kontaktmotstand ≤ 20 mΩ
Isolasjonsmotstand ≥ 100 mΩ
Spenningsfasthet AC 500 V~ (50/60 Hz) ved 1 min 2 mA

Plugg- og uttrekkskraft 3 N til 25 N
- Syklus 1000 plugginger/uttrekk
Tilkobling
- Dobbeltkontakter gul (video) hvit (lyd, venstre) rød (lyd, høyre) forgyllet

- Kontaktmaterial

S-video-kontakter

Nominell spenning DC 50 V=
Frekvensområde
- Video ≤ 160 MHz
Kontaktmotstand ≤ 80 mΩ
Isolasjonsmotstand ≥ 50 mΩ
Spenningsfasthet AC 500 V~ (50/60 Hz) ved 1 min 2 mA

Pluggkraft ≤ 44,1 N

Uttrekkskraft 5,88 N til 29,4 N
- Syklus 1000 plugginger/uttrekk
Tilkobling S-video forgyllet
- Dobbelkontakt
- Kontaktmaterial

USB-kontakter

Standard USB 3.0
Datahastighet maks. 5 Gbit/s
Tilkobling Type A, 180°
- Dobbelkontakt

3,5 mm lydkontakter

Nominell spenning DC 50 V=
Frekvensområde
- Lyd 20 Hz til 20 KHz
Kontaktmotstand ≤ 20 mΩ
Isolasjonsmotstand ≥ 100 mΩ
Spenningsfasthet AC 500 V~ til 2000 V~ DC 800 V=

Plugg- og uttrekkskraft 4,9 N til 14,7 N
- Syklus 2000 plugginger/uttrekk
Tilkobling

- Dobbelkontakt 3,5 mm lyd stereo, 180°
- Kontaktmaterial forgyllet

HDMI™-kontakter

Standard Støtte av HDMI™-teknologi (V 2.1)
Oppløsning ≤ 1080p (1920 x 1080 piksler)

Vertikalt frekvensområde 50 til 85 Hz
Datahastighet maks. 8,16 Gbit/s
Tilkobling

- Dobbelkontakt HDMI™ type A, 180°/90°
- Kontaktmaterial forgyllet

VGA-kontakter

Oppløsning ≥ 800 x 600 piksler
≤ 1280 x 1024 piksler
S-VGA kompatibel

Frekvensområde

- Video ≤ 160 MHz
Kontaktmotstand ≤ 30 mΩ
Isolasjonsmotstand ≥ 1000 mΩ
Spenningsfasthet AC 1000 V~ (50 / 60 Hz) ved 1 min 2 mA

Pluggkraft 43,9 N
Uttrekkskraft 3,92 N
- Syklus 500 plugginger/uttrekk
Tilkobling
- Kontakt 15-polig D-subminiatur, 180°

- Ledningsdiameter Skru og løft-klemme ≤ 1,5 mm²

Feilsøking

Intet signal på gjengivelseenheden etter at signalkilden er slått på.

Årsak 1: Gjengivelseenheden er ikke slått på.

- Slå på gjengivelseenheden.

Årsaken 2: Pluggen har løsnet.

- Kontroller at alle pluggforbindelsene sitter slik de skal.

Intet videosignal på gjengivelseenheden etter at signalkilden er slått på.

Årsak 1: Signalkilden gjenkjennes ikke av gjengivelseenheden.

- Manuelt valg av signalkilden via fjernkontrollen eller kanalvalgtastene på gjengivelse-enheden.

Årsak 2: VGA-utgangen til signalkilden er ikke aktivert.

- Aktiver VGA-utgang. Følg enhetsprodusentens angivelser.

Bruks- og monteringsanvisning

Instrucciones de servicio y de montaje

Multimediekontakter

Tomas multimedia

Bestillingsnummer 33 15 xx

N.º pedido 33 15 xx

B. Berker

N E

Berker GmbH & Co. KG

Zum Gunterstal

66440 Blieskastel/Germany

Tel.: +49 6842 945 0

Fax: +49 6842 945 4625

E-Mail: info@berker.de

www.berker.com

B. Berker

03/2023

6LE007636B

Intet lydsignal på gjengivelseenheden etter at signalkilden er slått på.

Årsak 1: Forsterkervolumet på signalkilden eller på gjengivelseenheden er stilt inn for lavt.

- Øk volumet.

Årsak 2: Lyden på gjengivelseenheden er lydtempet.

- Deaktiver lydtemping. Følg enhetsprodusentens angivelser.

Garanti

Vi forbeholder oss retten til å foreta tekniske og designmessige endringer på produktet for å holde trinn med den tekniske utviklingen.

Vi følger lovbestemt garanti.

Ved garantisak ber vi deg henvende deg til forhandleren eller sende utstyret med en beskrivelse av feilen til vår regionale representant.

3 x clavijas Cinch/S-Video

N.º pedido 33 1532 xx



Toma USB/3,5 mm Audio

N.º pedido 33 1539 xx

Toma VGA

N.º pedido 33 1540 xx

Toma VGA con terminales atornillados

N.º pedido 33 1541 xx

Toma de alta definición

N.º pedido 33 1542 xx

Toma de alta definición con conexión a 90°

N.º pedido 33 1543 xx

Indicaciones de seguridad

La instalación y el montaje de los equipos eléctricos sólo pueden llevarse a cabo por personal electricista especializado. En esto hay que tener en cuenta las normas de prevención de accidentes vigentes.

Si no se tienen en cuenta las instrucciones, pueden producirse daños en el equipo, un incendio u otros peligros.

La correcta transmisión de la señal solamente queda garantizada si se utilizan los accesorios correspondientes y si se respetan tanto las longitudes máximas especificadas para los conductores como la distancia mínima permitida de 0,3 m que se debe mantener con respecto a los cables eléctricos y a las fuentes perturbadoras (balastos electrónicos, reguladores de luz, lámparas de bajo consumo, etc.).

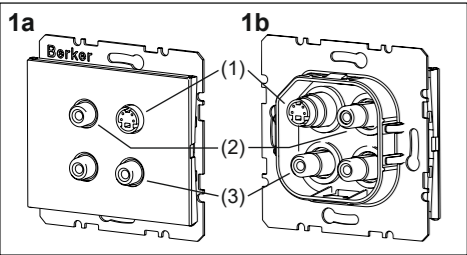
Estas instrucciones de servicio son un componente del producto y deben permanecer en posesión del usuario final.

Estructura del aparato

Vista frontal (a), vista posterior (b)

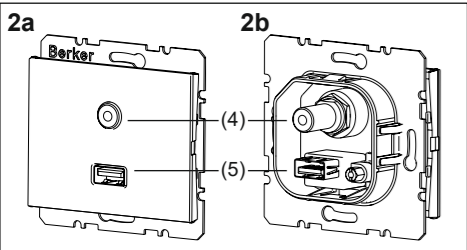
3 x Toma Cinch/S-Video (fig. 1)

- (1) Conector S-Video
- (2) Conector Cinch Video (amarillo)
- (3) Conectores Cinch Audio (rojo, blanco)



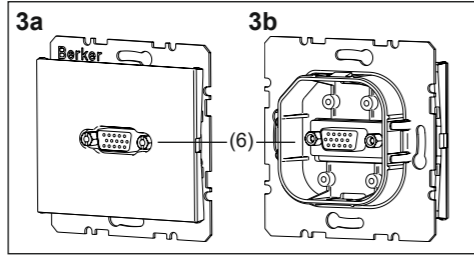
Toma USB/3,5 mm Audio (figura 2)

- (4) Conector Klincken 3,5 mm
- (5) Conector USB



Toma VGA (fig. 3)

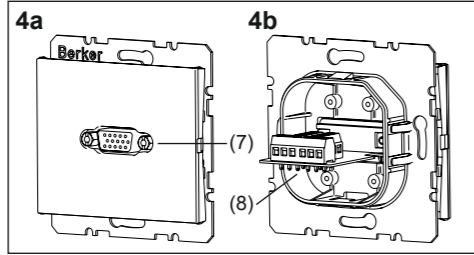
(6) Conector VGA



Toma VGA con terminales atornillados (fig. 4)

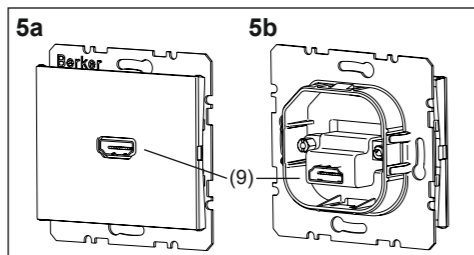
(7) Conector VGA

(8) Terminales



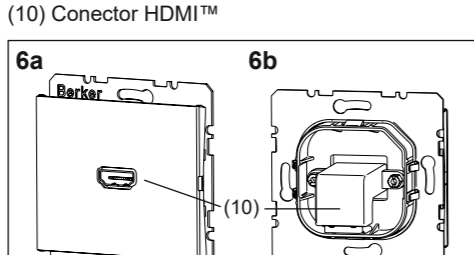
Toma de alta definición (imagen 5)

(9) Conector HDMI™



Toma de alta definición con conexión a 90° (figura 6)

(10) Conector HDMI™



Funcionamiento

Las tomas multimedia sirven para la transmisión de señales de audio/vídeo y de datos entre equipos emisores y receptores.

Las funciones disponibles dependen de los equipos conectados. Ténganse en cuenta las instrucciones del fabricante del equipo que se va a conectar a la hora de seleccionar la toma adecuada.

Uso conforme a lo previsto

- Adecuado solamente para su utilización en interiores
- Se puede aplicar en múltiples combinaciones
- Montaje empotrado en caja según DIN VDE 0606
- Conexión de equipos de audio/vídeo mediante "Plug & Play"

Manejo



¡CUIDADO!
El funcionamiento de los equipos podrá ser defectuoso si no se utilizan cables y clavijas de conexión normalizados.

Los equipos podrían dañarse.

Utilídense solamente cables y clavijas de conexión homologados.

Conexión de equipos multimedia

- Conectar la clavija del cable de conexión de la fuente de la señal como, por ejemplo, un reproductor de DVD o de MP3 en el conector de la toma multimedia.
- Conectar la clavija del cable de conexión del equipo receptor como, por ejemplo, una televisión de plasma o una cadena musical, en el conector de la segunda toma multimedia.

Introducir la clavija en el conector en posición recta y aplicando poca fuerza. Si se gira o se introduce de lado la clavija se pueden doblar los contactos.

Ejemplos de aplicación

Conexión	Equipos
Cinch	Cadenas de música, receptores de audio/vídeo, altavoces activos, etc.
S-Video	Receptores satélite, televisores, proyectores, bases de iPod, videocámaras, etc.
USB	iPods, impresoras, sistemas de almacenamiento, cámaras digitales, etc.
Audio 3,5 mm	Reproductores de MP3 y de CD/DVD, tarjetas de sonido, cadenas de música, etc.
VGA	Ordenadores PC/portátiles, proyectores, monitores, etc.
Alta definición	Televisores de plasma/LCD de alta resolución, receptores SAT, proyectores, consolas de videojuegos, reproductores de DVD/Blu-ray, grabadores de DVD/HDD, videocámaras, etc.

Información para los instaladores eléctricos

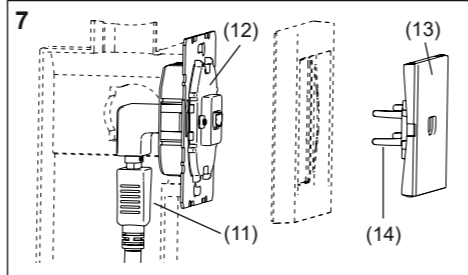
Montaje

Conexión y montaje de tomas multimedia

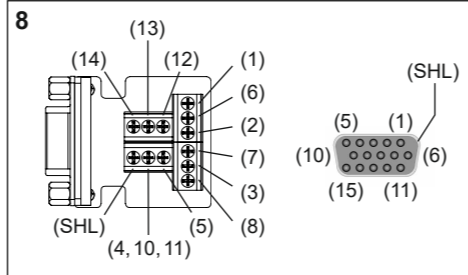
Ya se ha tendido el cable de conexión, la caja empotrada ya se encuentra montada en la pared.

Recomendación: utilícese la caja "Electronic" de Kaiser (n.º art. 1068-02 ó 9062-74) para respetar los radios de curvatura permitidos.

- Introducir la clavija del cable de conexión, por detrás de la toma multimedia, en el conector previsto (figuras 7, 11) o



- Al utilizar la toma VGA con terminales atornillados, preparar los extremos de los hilos e introducirlos en los terminales según su asignación (figura 8, tabla 1).



PIN/terminal	Señal de transmisión	Hilo
1	Rojo	Hilo coaxial
2	Verde	Hilo coaxial
3	Azul	Hilo coaxial
4*	Monitor ID bit 2	Par trenzado (conexión opcional)
5	Tierra	Par trenzado
6	Rojo tierra	Pantalla coaxial
7	Verde tierra	Pantalla coaxial
8	Azul tierra	Pantalla coaxial
9	—	—
10*	Sincronización tierra	Par trenzado
11*	Monitor ID bit 0 ó tierra digital	Par trenzado (conexión opcional)
12	Monitor ID bit 1	Par trenzado (conexión opcional)
13	Sincronización horizontal	Hilo 1
14	Sincronización vertical	Hilo 2
15	Monitor ID bit 3	—
SHL	Pantalla carcasa	Pantalla externa

* Se conectan juntos en el mismo terminal
Tabla 1: Asignación de los terminales de la toma VGA con terminales atornillados

- Atornillar la toma (fig. 7, 12) en la posición correcta sobre el anillo soporte con la caja de empotrar.

- Colocar la pieza central (fig. 7, 13) en el marco.

- Fijar la pieza central junto con el marco sobre la toma con los muelles de fijación (fig. 7, 14).

Ahora, ya se puede utilizar la toma multimedia.

Puesta en servicio



¡CUIDADO!
Cortocircuito al conectar equipos que estén encendidos.

Los equipos podrían dañarse.

Apáguese todos los equipos antes de conectarlos.

Efectuar una prueba de funcionamiento

Los equipos multimedia se encuentran conectados.

- Activar la funcionalidad deseada y comprobar las transmisiones en el equipo emisor y en el receptor, p. ej. poner un DVD y comprobar la imagen y el sonido en el televisor.

La toma multimedia se encuentra lista para funcionar.

Anexo

Datos técnicos

Temperatura ambiente -5 a +45 °C

Conectores Cinch
Tensión nominal CC 50 V=
Rango de frecuencias - Audio 20 Hz hasta 20 KHz
- Vídeo ≤ 160 MHz
Resistencia de contacto ≤ 20 mΩ
Resistencia de aislamiento ≥ 100 mΩ
Resistencia dieléctrica CA 500 V~ (50/60 Hz) durante 1 min 2 mA

Fuerza introducción/ extracción de 3 hasta 25 N
1000 ciclos de introducción/extracción
- Ciclos
Conexión - Conectores doble amarillo (vídeo) blanco (audio, izquierdo) rojo (audio, derecho) recubierto de oro
- Material de contacto

Conectores S-Video
Tensión nominal CC 50 V=
Rango de frecuencia - Vídeo ≤ 160 MHz
Resistencia de contacto ≤ 80 mΩ
Resistencia de aislamiento ≥ 50 mΩ
Resistencia dieléctrica CA 500 V~ (50/60 Hz) durante 1 min 2 mA
Fuerza de introducción ≤ 44,1 N
Fuerza de extracción de 5,88 hasta 29,4 N
- Ciclos 1000 ciclos de introducción/extracción

Conexión - Conector doble S-Video
- Material de contacto recubierto de oro

Conectores USB
Estándar USB 3.0
Velocidad de transmisión de datos max 5 Gbit/s
Conexión - Conector doble Tipo A, 180°

Conectores de audio 3,5 mm
Tensión nominal CC 50 V=
Rango de frecuencia - Audio 20 Hz hasta 20 KHz
Resistencia de contacto ≤ 20 mΩ
Resistencia de aislamiento ≥ 100 mΩ
Resistencia dieléctrica CA 500 V~ hasta 2000 V~ CC 800 V=

Fuerza introducción/ extracción de 4,9 hasta 14,7 N
2000 ciclos de introducción/extracción
- Ciclos

Conexión - Conector doble 3,5 mm Audio "Stereo", 180°
- Material de contacto recubierto de oro

Conectores HDMI™
Estándar Soporte de tecnología HDMI™ (V 2.1)
Resolución ≤ 1080p (1920 x 1080 pixel)

Rango vertical de frecuencias de 50 hasta 85 Hz
Velocidad de transmisión de datos max. 8,16 Gbit/s

Conexión - Conector doble HDMI™ tipo A, 180°/90°
- Material de contacto recubierto de oro

Conectores VGA
Resolución ≥ 800 x 600 píxel
≤ 1280 x 1024 píxel
Compatible S-VGA

Rango de frecuencia - Vídeo ≤ 160 MHz
Resistencia de contacto ≤ 30 mΩ
Resistencia de aislamiento ≥ 1000 mΩ
Resistencia dieléctrica CA 1000 V~ (50/60 Hz) durante 1 min 2 mA

Fuerza de introducción 43,9 N
Fuerza de extracción 3,92 N
- Ciclos 500 ciclos de introducción/extracción

Conexión - Conector 15 polos D-subminiatura, 180°

- Sección del conductor terminal atornillado ≤ 1,5 mm²

Ayuda en caso de problema

No hay ninguna señal en el equipo receptor

tras activar la fuente de la señal.

Razón 1: el equipo receptor no se encuentra encendido.

- Encender el equipo receptor.

Razón 2: se ha soltado la clavija.

- Comprobar que todas las conexiones se encuentran correctamente conectadas.

No hay señal de vídeo en el equipo receptor tras encender la fuente de la señal.

Razón 1: el equipo receptor no reconoce la fuente de la señal.

- Selección manual de la fuente de la señal mediante el mando a distancia o mediante las teclas de canales del equipo receptor.

Razón 2: La salida VGA de la fuente de la señal no está activada.

- Activar la salida VGA. Obsérvense las indicaciones del fabricante del equipo.

No hay señal de audio en el equipo receptor tras activar la fuente de la señal.

Razón 1: el volumen de la fuente de la señal o en el equipo receptor está bajo.

- Subir el volumen.

Razón 2: se ha activado la función de silencio en el receptor.

- Desactivar la función de silencio. Obsérvense las indicaciones del fabricante del equipo.

Garantía

Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas y formales en el producto, en virtud del avance técnico del mismo.

Efectuamos la prestación de garantía dentro de los términos legales establecidos.

En caso de reclamación de garantía, diríjase al punto de venta o envíe el equipo, sin pagar los portes, al distribuidor de su zona describiendo el problema.